

Ko ha fakahinohino ki hono Totongi Ho'o Ngaahi Huhu Malu'i'

Totongi ki he Ngaahi Huhu Malu'i Ho'o Fānau'

'Oku lava ke ma' u' e he fānau kotoa 'a e ngaahi huhu malu'i'. Kapau 'oku fe' unga, 'oku 'omi' e he Ngaahi Senitā ki he Mo' ui Lelei 'a e kakai Hauai' i' mo e Sevesi ki he Mo' ui 'a e kau 'Initia' (IHS) ha ngaahi sevesi faka' ehi' ehi mei he mahaki'. Lolotonga 'oku fokotu'u mai 'a e ngaahi huhu malu'i pea ko e huhu malu'i KOVITI-19 'oku fakahoko ta'etotongi 'a e Polokalama Huhu Malu'i Ma'a e Fānau' (VFC) 'e he kautaha ko e Ngaahi Senitā ki he Mo' ui Lelei Fe' unga Ma'a e Pule'anga'(FQHCs) pe ko e Kiliniki ki he Mo' ui Lelei ' i Vahe ' Uta (RHCs) ' e lava ke totongi ' e ho' o toketaa' ha ngaahi fakamole kehe ki he ' a' ahi. 1 'Oku totonu ke ta' etotongi ' a e ngaahi huhu malu'i 'oku fokotu' u atu ' e he CDC. *

* 'Oku fiema' u' a e flu mo e ngaahi huhu malu'i kehe' ke fua e fakamole ' e ho' o malu' i mo' ui lelei' ' o ' ikai ke ke totongi ha kaunga totongi pe kaunga malu'i. 2 Kapau he ' ikai ke ke lava ' o totongi ' a e totongi fakangaue ki he ngaahi huhu malu'i VFC, te ke lava ' o pehē ' oku ' ikai te ke lava ' o totongi pea he ' ikai ' oatu ha totongi kiate koe.

Totongi ki he Ngaahi Huhu Malu'i Ma'a e Kakai Lalahi'

- **Malu'i Mo'ui Lelei Fakatautaha**

- 'I he lao', ko e ngaahi huhu malu'i 'oku fokotu'u atu' kuo pau ke totongi ia 'e ho' o kautaha malu' i' 'o 'ikai ha totongi kiate koe. Fetu' utaki ki ho' o kautaha malu' i' ke ' eke pe ' oku fakakau ho'o ngaahi huhu malu'i' i' he 'ikai totongi' – tatau ai pē pe ' i he ' ofisi ' o ha toketā pē ' i ha fale talavai pau.

- **Medicaid**

- Ko e lahi taha ' o e ngaahi palani Medicaid' 'oku 'osi kau ki ai ha kongā ' o e ngaahi huhu malu'i ki he kakai lalahi' ' e ni' ihi, kā he ' ikai lava ' e ha ni' ihi ' o ' oatu ' a e ngaahi huhu malu'i kotoa pē ' oku fokotu' u atu' ke ta' etotongi.
- Fetu' utaki ki ho fakafongā Medicaid fakasiteiti ke ' ilo' i pe ' e ta'etotongi ' a e (ngaahi) huhu malu' i' 'oku ke fiema' u' pea tatau ai pē pe te ke totongi ha kaungā totongi, kaungā malu' i, pe totongi huhu malu' i' ('a ia ko e totongi ki he fo' i huhu takitaha). 'Eke ange foki pe kuo pau ke fai ' a e huhu malu' i' e ha toketā, tokotaha hu' ivai, pe ko ha tokotaha foaki tokangaekina 'o e mo'ui ke totongi.

- **Medicare**

- Ko e Medicare ' oku ne fakakau ki ai 'a e ngaahi huhu ki he flu mo e niuomōniā ' o ' ikai ha totongi ' i he kongā B (malu' i fakafaito' o).
- Ko e ngaahi palani Medicare Konga D ' oku ne totongi si' isi' i pe 'ikai ha totongiki he kau mahaki. Telefoni ki ho' o Tokotaha Foaki palani ki he kongā D ki ha fakamatala lahi ange.

- **'Ika' ha Malu'i Mo'ui Lelei**

- Mahalo ' e fiema' u ke ke totongi kakato ' a e fakamole ki he ngaahi huhu malu'i' mo ha fa' ahinga totongi ' oku fekau' aki mo ia, hangē ko ha totongi ' o ha kaungā totongi faka' ofisi, kaungā malu' i, mo e/pe ko ha totongi huhu malu' i (i.e, totongi ke ' oange ki he fo' i huhu takitaha) ' i ha ' ofisi ' o ha toketā, kiliniki ki he mo' ui, pe fale talavai.

Fēfē kapau he 'Ika' Ke u Lava 'o Totongi 'a e Ngaahi Huhu Malu'i'?

- Kapau he ' ikai te ke lava ' o totongi ' a e ngaahi huhu malu'i ' oku ke fiema' u', te ke lava ' o fetu' utaki ki ho Potungāue Mo' ui ho'o siteiti pe lōkolō' pea ' eke ange pe ' oku nau ' ilo ha fa' ahinga polokalama fakasiteiti ' oku nau foaki ta' etotongi pe totongi ma' ulalo ange ' a e ngaahi huhu malu' i' a e kakai lalahi. 'E lava foki ke ke fetu' utaki ki ha FQHC, RHC, Senitā ki he Ngaahi Sēvesi ki he Mo' ui' 'a e kau 'Initia', pe Ngaahi Senitā ki he Mo' ui' 'a e Kakai Hauai' i' i homou feitu' u' ke vakai pe ' oku nau ' oatu ' a e ngaahi huhu malu'i' i' ha totongi ma' ulalo ange, pe telefoni ki he CDC ' i he 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636). 'E malava pe ke fiema' u' e he ngaahi kiliniki' ke ke lēsisita ko ha mahaki kae lava ke ke huhu malu'i.

Ke ma' u ha fakamatala lahi ange 'a'ahi ki he

www.aa-nhpihealthresponse.org/ mo e www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

1 <https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/flu.html>

2 <https://www.hhs.gov/answers/affordable-care-act/will-the-aca-cover-my-flu-shot/index.html>

Ko ha fakahinohino ki he Huhu Malu'i Flu

Ko e hā 'a e Influenza?

Ko e Influenza, 'a ia 'oku' iloa anga maheni ko e "flu," ko ha mahaki fakatu'utāmaki ia 'oku fa' a mafola 'i 'Okatopa' o a' u ki Mē 'i 'Amelika. 'E lava ke ma' u 'e ha taha pē 'a e flu, kā 'oku toe fakatu' utāmaki ange ki he kau tu' u laveangofua' hangē ko e fānau valevale' mo e fānau iiki', kakai ta' u 65 mo motu' a ange', kau fefine 'oku feitama', mo e kakai 'oku 'i ai ha' anau tu' unga mo' ui pe ko ha founga malu' i 'oku vaivai.

Ko e hā ka ke ka Huhu Malu'i ai?

'Oku mate ha kakai 'e lauafe 'i 'Amelika 'i he ta' u kotoa pē mei he flu, pea 'oku fakatokoto mo ha ni' ihi tokolahi ange 'i falemahaki. 'Oku ta' ofi 'e he huhu malu' i flu' ha ngaahi fokoutua 'e laui miliona mo ha ngaahi 'a' ahi fekau' aki mo e flu ki he toketaa' 'i he ta' u takitaha.

Ko hai 'oku totonu ke Huhu Malu'i?

'Oku totonu ke ma' u 'e he tokotaha kotoa pē 'a e huhu malu' i flu. Ko e ngaahi Senitā ki he Mapule' i 'o e Mahaki' mo e Faka' ehi' ehi' (CDC) 'oku nau fokotu'u mai 'a e pēpē mahina 'e 6 kotoa pē pea mo toe matu'otu'a ange ai' ke nau huhu malu' i 'i he fa' ahita' u flu kotoa pē.

'E lava nai ke u to'o ha huhu malu'i kehe fakataha mo e huhu malu'i KŌVITI-19'?

- 'E lava ke fakahoko he taimi ni 'a e huhu malu' i KŌVITI-19' mo e ngaahi huhu malu' i kehe 'o 'ikai tokanga ki he taimi'. 'Oku kau heni 'a e hokohoko hono pule' i 'o e huhu malu' i KŌVITI-19' mo e ngaahi huhu malu' i kehe' 'i he 'aho tatau pē 'i loto he 'aho 'e 14.³

'E Malava Ke u Ma'u 'a e Flu Mei he Huhu Malu'i Flu?

- 'Ikai, ko e ngaahi huhu malu' i flu' 'e 'ikai ke nau 'oatu 'a e mahaki flu kiate koe.

Ki ha toe fakamatala lahi ange 'a'ahi ki he

www.aa-nhpihealthresponse.org/ mo e www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 and CDC-RFA-IP18-1804 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

³ Ngaahi Senitā ki he Mapule' i 'o e Mahaki' mo e Faka' ehi' ehi'. (Siulai 16, 2021). Ngaahi fakakaukau fakakiliniki fakataimi ki hono faka' aonga' i 'o e ngaahi huhu malu' i kōviti-19. Ngaahi Senitā ki he Mapule' i 'o e Mahaki' mo e Faka' ehi' ehi'. https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvaccines%2F%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html#Coadministration.